The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.

☐ **CIRCUIT** ☐ **ORPHANS' COURT FOR** _____, **MARYLAND**
City/County

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE **DES ORPHELINS DE** Ville/comté **MARYLAND**

Located at _____ **Case No.** _____
Court Address
Situé à Adresse du tribunal **N° de l'affaire**

In the Matter of
Dans l'affaire de

_____ _____
Name of Minor or Disabled Person — Docket Reference
Nom du mineur ou de la personne invalide — Référence du registre

PETITION FOR RESIGNATION OF GUARDIAN OF THE PERSON AND PROPERTY AND APPOINTMENT OF SUBSTITUTED OR SUCCESSOR GUARDIAN
(Md. Rules 10-207 AND 10-771)
REQUÊTE DE DÉMISSION DU TUTEUR À LA PERSONNE ET AUX BIENS ET DÉSIGNATION D'UN TUTEUR REMPLAÇANT OU SUCCESSEUR
(Règles du Md. 10-207 ET 10-771)

NOTE: Use this form if you want to resign as guardian of the person **and** property of a minor or disabled person. File this form in the circuit or orphans' court that has jurisdiction over the guardianship. Attach any documentation that supports your request to the petition. If you are asking the court to appoint another person as substituted or successor guardian, ask that person to complete the Consent of Substituted or Successor Guardian (CC-GN-030), and attach it to the petition. **Your appointment as guardian does not end until the court enters an order accepting your resignation.**
NOTE : Utilisez ce formulaire si vous souhaitez démissionner de vos fonctions de tuteur à la personne **et** aux biens d'un mineur ou d'une personne invalide. Déposez ce formulaire auprès du tribunal de circuit ou des orphelins compétent dans le cadre de la tutelle. Prière de joindre toute la documentation requise à la requête. Si vous demandez au tribunal de nommer une autre personne en tant que tuteur remplaçant ou successeur, demandez à cette personne de remplir le formulaire CC-GN-030, Consentement à un tuteur remplaçant ou successeur, et joignez-le à la requête. **Vos fonctions de tuteur ne prennent pas fin avant que le tribunal ait émis une ordonnance acceptant votre démission.**

I, _____, whose address is
Name
_____,
whose telephone number is _____, and whose email address (if available) is

_____, ask the court to accept my resignation as guardian of the person and property of _____.
Name of Minor or Disabled Person

Je, _____, dont l'adresse est
Nom

_____,
dont le numéro de téléphone est _____, et dont l'adresse email (le cas échéant) est _____, demande au tribunal d'accepter ma démission en tant que tuteur à la personne et aux biens de _____.
Nom du mineur ou de la personne invalide

I state that:
Je déclare que :

1. I was appointed guardian of the person for _____
   Name of Minor or Disabled Person
   by order of this court on _____.
   Date of Appointment
   J'ai été nommé(e) tuteur(trice) à la personne de _____
   Nom du mineur ou de la personne invalide
   sur ordonnance du tribunal le _____.
   Date de la nomination
2. I was appointed guardian of the property for _____
   Name of Minor or Disabled Person
   by order of this court on _____.
   Date of Appointment
   J'ai été nommé(e) tuteur(trice) aux biens de _____
   Nom du mineur ou de la personne invalide
   sur ordonnance du tribunal le _____.
   Date de la nomination
3. I ask to resign as guardian of the person for the following reason(s):
   _____
   _____
   Je demande à démissionner de mes fonctions de tuteur à la personne pour la ou les raisons suivantes :
   _____
   _____
4. *Complete section 4 if you are asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the person.*
   Prière de remplir la section 4 si vous demandez au tribunal de nommer un tuteur remplaçant ou successeur.
   I ask that the court appoint _____,
   Name of Proposed Substituted or Successor Guardian of the Person
   whose address is _____,
   whose telephone number is _____, and whose email address (if available) is _____, and who is qualified to serve as guardian of the person because: _____

Je demande au tribunal de nommer _____,
Nom du remplaçant ou successeur proposé comme tuteur à la personne
dont l'adresse est_____,
dont le numéro de téléphone est _____, et dont l'adresse email (le cas échéant) est _____, et qui est qualifié pour remplir les fonctions de tuteur à la personne parce que :
_____
_____

5. *Complete section 5 if you are asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property.*
Prière de remplir la section 5 si vous demandez au tribunal de nommer un tuteur aux biens remplaçant ou successeur.
I ask that the court appoint _____,
Name of Proposed Substituted or Successor Guardian of the Property
whose address is _____,
whose telephone number is _____, and whose email address (if available) is _____, and who is qualified to serve as guardian of the person because: _____
Je demande au tribunal de nommer _____,
Nom du remplaçant ou successeur proposé comme tuteur aux biens
dont l'adresse est_____,
dont le numéro de téléphone est _____, et dont l'adresse email (le cas échéant) est _____, et qui est qualifié pour remplir les fonctions de tuteur à la personne parce que : _____
_____

6. The following is a list of names, addresses, telephone numbers, and email addresses (if available) or all interested persons (see Md. Code, Estates and Trusts Article, §13-101 (j)):
La liste suivante répertorie les noms, adresses, numéros de téléphone et adresses email (le cas échéant) de toutes les personnes intéressées (voir l'Article Successions et Fiducies §13-101 (j) du Code du Md.) :

Name	Relationship to Minor or Disabled Person	Address	Telephone Number	Email Address
Nom	Relation avec le mineur ou la personne invalide	Adresse	Numéro de téléphone	Adresse email

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

FOR THESE REASONS, I ask the court to:
POUR CES RAISONS, je demande au tribunal de :

1. Accept my resignation as guardian of the person and property of _____.
   Name of Minor or Disabled Person
   Accepter ma démission en tant que tuteur à la personne et aux biens de
   _____.
   Nom du mineur ou de la personne invalide
2. *(If asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the person)*
   (Si vous demandez au tribunal de nommer un tuteur à la personne remplaçant ou successeur)
   Appoint _____ as substituted or successor guardian of the
   Name of Guardian
   person of the minor or disabled person.
   Nommer _____ comme tuteur à la personne remplaçant ou
   Nom du tuteur
   successeur pour le mineur ou la personne invalide.
3. *(If asking the court to appoint a substituted or successor guardian of the property)*
   (Si vous demandez au tribunal de nommer un tuteur aux biens remplaçant ou successeur)
   Appoint _____ as substituted or successor guardian of the property
   Name of Guardian
   of the minor or disabled person.
   Nommer _____ comme tuteur aux biens remplaçant ou successeur
   Nom du tuteur
   pour le mineur ou la personne invalide.
4. Issue an order requiring interested persons and any other persons directed by the court to show cause why my request should not be granted.
   Émettre une ordonnance demandant aux personnes intéressées et toutes autres personnes désignées par le tribunal de présenter des raisons valables pour lesquelles ma demande ne devrait pas être acceptée.
5. Grant any other and further relief as may be required.
   Accorder toute autre compensation éventuelle.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Je déclare solennellement, sous peine de parjure, que le contenu du présent document est, à ma connaissance et d'après les informations dont je dispose, véridique.

Date Date	Signature Signature
	Printed Name Nom en caractères d'imprimerie